

Instructions for use
Istruzioni per l'uso
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzingen
Instrucciones para el uso
Instruções de utilização
Οδηγίες χρήσης
Bruksanvisning

EC820
COFFEE MAKER
MACCHINA DA CAFFÈ
MACHINE À CAFÉ
KAFFEE MASCHINE
KOFFIEZETAPPARAAT
CAFETERA
MÁQUINA DE CAFÉ
ΜΗΧΑΝΗ ΓΙΑ ΚΑΦΕ
KAFFEMASKIN

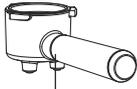


Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Инструкции по эксплуатации
Használati utasítás
Návod k použití
Návod na použitie
Instrukcja obsługi
Instrucțiuni de utilizare
Инструкции за употреба
Upute za uporabu
Navodila za uporabo
Kullanım talimatları
تعليمات الاستعمال

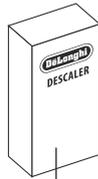
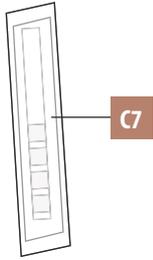
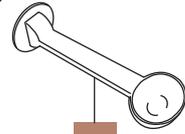
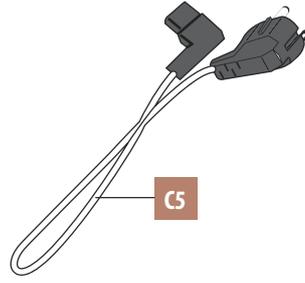
KAHVINKEITIN
APARAT ZA KAVU
МАШИНА КОФЕ
APARAT ZA KAVU
STROJ NA PRÍPRAVU KÁVY
PRÍSTROJ NA PRÍPRAVU KÁVY
EKSPRES DO KAWY
APARAT PENTRU CAFEA
КАФЕМАШИНА
APARAT ZA KAFU
APARAT ZA KAVO
KAHVE MAKINASI
ماكينة قهوة

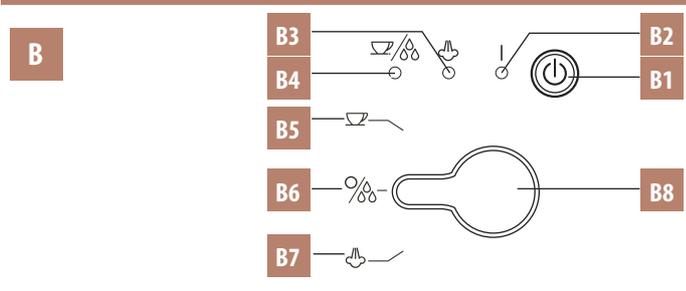
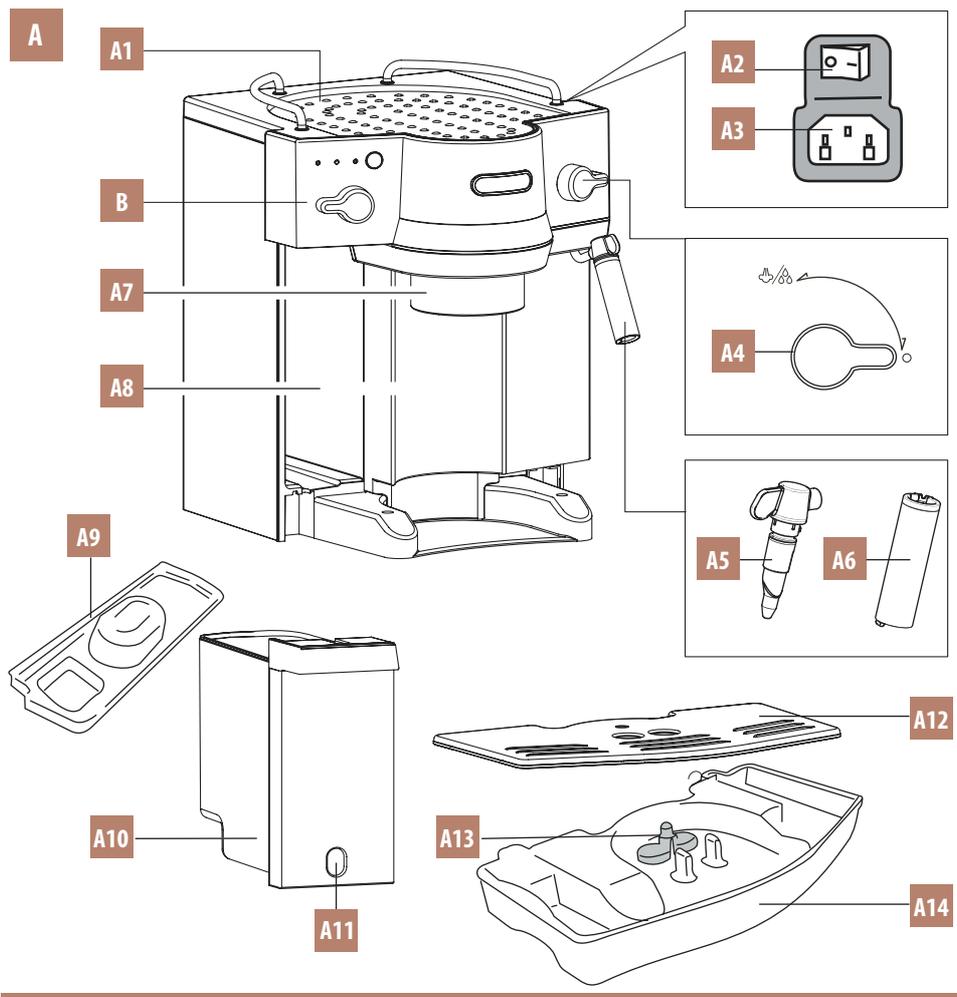


C



C





Grundlegende Sicherheitshinweise de

In der Bedienungsanleitung verwendete Symbole

Wichtige Hinweise sind mit diesen Symbolen gekennzeichnet. Diese Hinweise müssen unbedingt beachtet werden.



Gefahr!
Die Nichtbeachtung kann zu Verletzungen durch elektrischen Schlag mit Lebensgefahr führen.



Achtung!
Die Nichtbeachtung kann zu Verletzungen oder Beschädigungen am Gerät führen.



Verbrennungsgefahr!
Die Nichtbeachtung kann zu Verbrennungen oder Verbrühungen führen.



Wichtiger Hinweis:
Dieses Symbol weist auf wichtige Ratschläge und Informationen für den Benutzer hin.

Grundlegende Sicherheitshinweise



Gefahr!
Da das Gerät mit elektrischem Strom arbeitet, kann nicht ausgeschlossen werden, dass es Stromschläge erzeugt. Halten Sie sich daher bitte an die folgenden Sicherheitshinweise:

- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Vergewissern Sie sich, dass die verwendete Steckdose stets gut zugänglich ist, denn nur so kann der Stecker bei Bedarf abgezogen werden.
- Soll der Stecker aus der Steckdose gezogen werden, fassen Sie direkt am Stecker an. Ziehen Sie niemals am Kabel, denn es könnte beschädigt werden.
- Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Versuchen Sie bei Defekten am Gerät nicht, diese zu reparieren.
Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den Technischen Kundendienst.
- Lassen Sie bei Schäden an Stecker oder am Netzkabel diese ausschließlich durch den Technischen Kundendienst von De'Longhi austauschen, um jeder Gefahr vorzubeugen.



Achtung:
Bewahren Sie das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styropor) außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Achtung:
Das Gerät darf nicht durch Personen (auch Kinder) mit eingeschränkten psychischen, körperlichen, sensorischen Fähigkeiten oder ungenügender Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, es sei denn, diese werden sorgfältig durch einen für ihre Sicherheit Verantwortlichen beaufsichtigt und unterrichtet. Beaufsichtigen Sie die Kinder und stellen Sie sicher, dass diese nicht mit dem Gerät spielen.



Verbrennungsgefahr!
Dieses Gerät erzeugt heißes Wasser, wenn es in Betrieb ist, kann Wasserdampf entstehen.
Vermeiden Sie Berührungen mit heißen Wasserspritzern oder Dampf.
Berühren Sie während des Betriebs des Geräts nicht die Tassenwärmlatte, diese ist heiß.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist bestimmt zur Zubereitung von Espresso und zum Erhitzen von Getränken.

Dieses Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Der Gebrauch ist nicht vorgesehen:

- in Räumen, die als Küchen für das Personal von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsbereichen eingerichtet sind
- in landwirtschaftlichen touristischen Einrichtungen
- in Hotels, Motels und anderen Übernachtungseinrichtungen
- bei Zimmervermietungen

Jeder andere Gebrauch gilt als unsachgemäß und daher gefährlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden infolge unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts.

Bedienungsanleitung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden infolge Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung.



Wichtiger Hinweis:
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf. Sollte das Gerät an andere Personen weitergegeben werden, ist ihnen auch diese Bedienungsanleitung zu übergeben.



Wichtiger Hinweis: Erste Gebrauch

Vor dem ersten Gebrauch müssen die Leitungen im Inneren des Gerätes gespült werden. Dafür wird das Gerät wie für die Kaffeezubereitung in Betrieb genommen. Dieser Vorgang sollte solange dauern, bis der Wasserbehälter wenigstens einmal

Beschreibung - Technische Daten - Entsorgung de

geleert wurde. Danach kann mit der Kaffeezubereitung begonnen werden.

Kontrolle des Apparates

Überzeugen Sie sich nach dem Auspacken, dass das Gerät unversehrt ist und keine Zubehörteile fehlen. Verwenden Sie das Gerät bei sichtbaren Beschädigungen nicht. Wenden Sie sich an den Technischen Kundendienst von De'Longhi.

Beschreibung des Gerätes

(S. 3 - A)

- A1. Tassenwärmpatte
- A2. Hauptschalter ON/OFF
- A3. Anschluss für Netzkabel
- A4. Drehwählschalter Dampf/Heißwasser
- A5. Düse des Cappuccinatore
- A6. Cappuccinatore
- A7. Brühkopf/Brüheinheit
- A8. Fach für Wassertank
- A9. Wassertank-Deckel
- A10. Wassertank
- A11. Wasserstandsanzeige
- A12. Tassenrost
- A13. Anzeige des max. Wasserstands in der Abtropfschale
- A14. Abtropfschale

Beschreibung der Bedienblende

(S. 3 - B)

- B1. Taste ON/Stand-by
- B2. Anzeigeleuchte Stand-by/Energiesparmodus
- B3. Anzeigeleuchte Dampf OK
- B4. Anzeigeleuchte Kaffeeausgabe/Heißwasser OK
- B5. Kaffeeausgabe
- B6. Position „STOP“/Heißwasser-Funktion
- B7. Dampffunktion
- B8. Funktionswähler

Beschreibung der Zubehöres

(S. 2 - C)

- C1. Siebhalterbecher
- C2. Crema-Sieb 1 Tasse
- C3. Crema-Sieb 2 Tassen
- C4. Crema-Sieb ESE-Pads
- C5. Netzkabel (abnehmbar)
- C6. Dosierlöffel/Stopfer
- C7. Indikatorstreifen zur Ermittlung der Wasserhärte (Total hardness test)
- C8. Entkalkungsmittel
- C9. Wasserenthärterfilter (*nicht inbegriffen, erhältlich bei

autorisierten Kundendienstzentren)

Technische Daten

Netzspannung:	220-240V~50/60Hz
Leistungsaufnahme:	1450W
Abmessungen LxHxT	305x275x320 mm
Thermoblock:	Edelstahl/Aluminium
Druck:	15 bar
Inhalt Wassertank:	1 L
Länge des Netzkabels:	1,2 m
Gewicht:	5,35 kg



Das Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien:

- Stand-by-Richtlinie 1275/2008;
- "Niederspannungsrichtlinie" 2006/95/EG und spätere Änderungen.
- 89/336/EWG "EMV-Richtlinie", einschließlich der geänderten Richtlinie 92/31/EWG und 2004/108/EG.
- Die Materialien und Gegenstände, die für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt sind, erfüllen die Bestimmungen der europäischen Verordnung 1935/2004.

Entsorgung



Wichtiger Hinweis für die korrekte Entsorgung des Produkts in Übereinstimmung mit der EU-Richtlinie 2002/96/EG.

Am Ende seiner Lebenszeit darf das Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Es kann bei den eigens von den kommunalen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder bei Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, abgegeben werden. Durch die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes können schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit vermieden werden, die durch nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird sie die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Zur Erinnerung an die Verpflichtung, Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet.

Betriebsanzeigeleuchten de

Anzeigeleuchten	Funktionswähler (B8)	Drehwählschalter (A4)	Bedeutung der Anzeigeleuchten
			Bei jedem Einschalten durch Drücken des Hauptschalters (A2) in Position I führt das Gerät automatisch einen Selbsttest durch.
			Das Gerät heizt sich auf für die Ausgabe von Kaffee oder Heißwasser.
			Das Gerät hat die ideale Temperatur für die Kaffee- bzw. Heißwasserausgabe erreicht. KAFFEE: Funktionswähler B8 in Pos. ☐. HEISSWASSER: Wählschalter A4 in Pos. ☐ stellen.
			Funktionswähler B8 ist in Pos. ☐: Die zugehörige Anzeigeleuchte zeigt durch Blinken an, dass das Gerät sich aufheizt, um Dampf auszugeben.
			Das Gerät hat die ideale Temperatur zur Dampfausgabe erreicht. Wählschalter A4 in Pos. ☐ drehen, um die Ausgabe zu starten.
			Nach der Dampfausgabe ist die Temperatur zu hoch für die Kaffeezubereitung: Siehe „OVERHEATING“ (Überhitzung) auf S. 78 um einen Kaffee mit der richtigen Temperatur zuzubereiten. Soll hingegen Cappuccino oder Heißwasser zubereitet werden, ist wie normal vorzugehen.
			Wenn das Gerät 5 Minuten nicht benutzt wird, wird automatisch die Funktion „ LOW POWER “ (Energiesparen) aktiviert, um den Energieverbrauch entsprechend den geltenden EU-Bestimmungen zu senken.
			Wird das Gerät 75 Minuten nicht benutzt, wird es automatisch abgeschaltet (Stand-by): Zum Wiedereinschalten die Taste drücken.

Total hardness test

TOTAL HARDNESS TEST

1

SHAB

2

1 m

3

0				
1				
2				
3				
4				

TOTAL HARDNESS TEST

IT Fare riferimento alla tabella per determinare la frequenza della decalcificazione (mesi di utilizzo o numero di serbatoi utilizzati).

EN To determine descaling frequency, refer to the table (months of use or number of used tanks).

FR Faire référence au tableau pour déterminer la fréquence du détartrage (mois d'utilisation ou numéro de réservoirs utilisés).

DE Wie häufig die Entkalkung durchzuführen ist, können Sie der Tabelle entnehmen (Gebrauchszeit in Monaten oder Anzahl verwendeter Tankfüllungen).

NL Raadpleeg de tabel om de frequentie van de ontkalking te bepalen (maanden van gebruik of aantal gebruikte waterketels).

ES Para determinar la frecuencia de la descalcificación, consulte la tabla (meses de uso o número de depósitos utilizados).

PT Referir-se à tabela para determinar a frequência da descalcificação (meses de utilização ou número de reservatórios utilizados).

EL Ανατρέξτε στον πίνακα για να καθορίσετε τη συχνότητα της αφάλτωσης (μήνες χρήσης ή αριθμός των δεξαμενών που χρησιμοποιούνται).

NO Henvis til tabellen for å avgjøre hvor ofte man skal utføre avkalking (antall måneders bruk eller antall fylte vannbeholdere).

DA Der henvises til tabellen for at bestemme den nødvendige afkalkningsfrekvens (måneder hvor apparatet ikke anvendes, eller antal beholdere der ikke anvendes).

FI Viittaa taulukoon määrittääksesi kalkinpoistotiheyden (käyttökuukaudet tai käytettyjen säiliöiden määrä).

RU Пользоваться таблицей для определения периодичности удаления накипи (месяцы использования или количество использованных баков).

HU Nézzék meg táblázatot a vízköoldás gyakoriságára vonatkozólag (használati idő hónapokban kifejezve vagy felhasznált tartályok száma).

CS Fare riferimento alla tabella per determinare la frequenza della decalcificazione (mesi di utilizzo o numero di serbatoi utilizzati).

SK Pozri tabulku pre stanovení frekvencie odváňňovania (mesiace použitia alebo počet použitých nádržíek).

PL W celu określenia częstotliwości przeprowadzania odkamieniania, należy zapoznać się z tabelą (miesiące eksploatacji lub liczba zużytych zbiorników).

RO Vezi tabelul pentru a determina frecvența cu care trebuie efectuată decalcifierea (luni de utilizare sau număr de rezervoare utilizate).

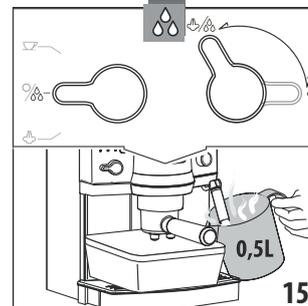
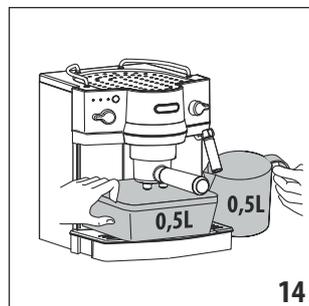
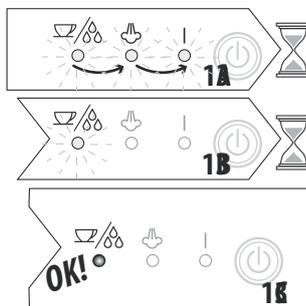
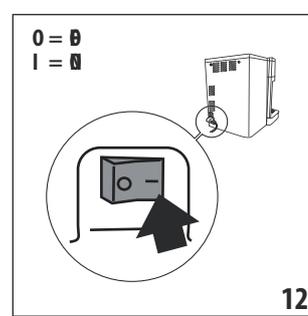
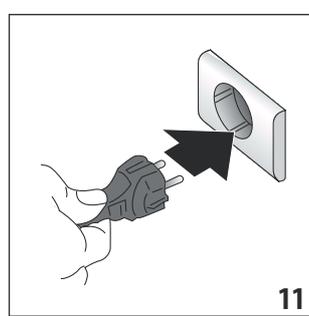
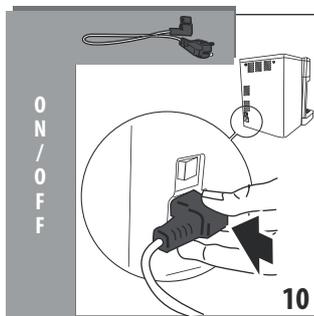
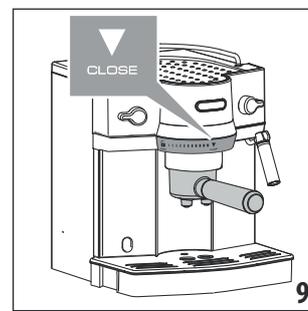
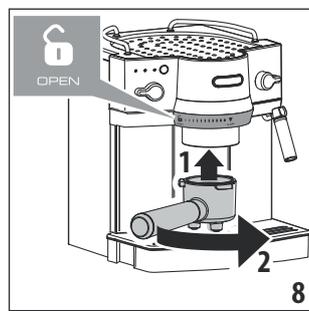
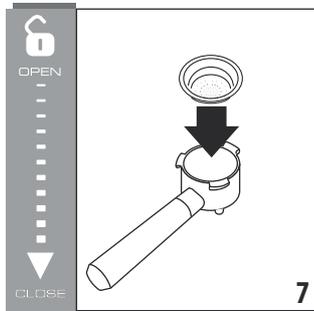
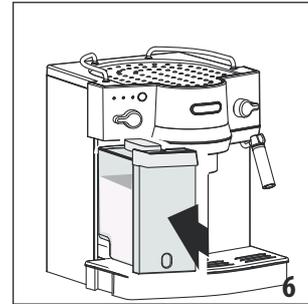
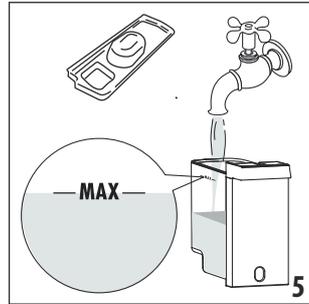
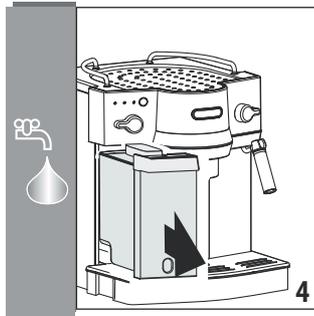
BG Направете справка с таблицата за определяне честотата за извършване на почистване от варовик (месеци на използване или брой на изразходваните резервоари).

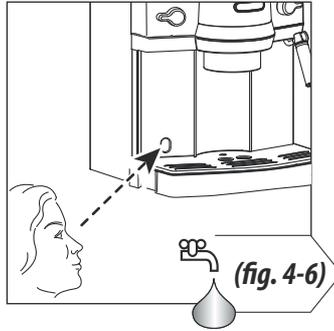
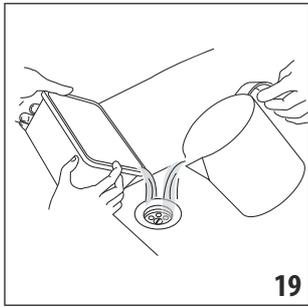
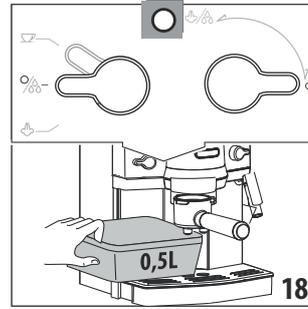
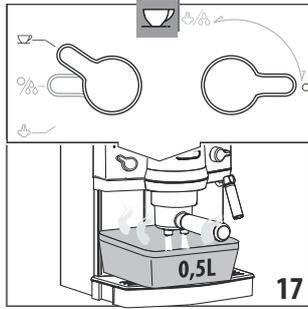
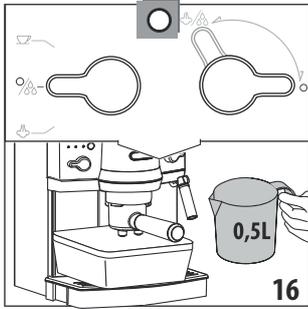
SL Za določitev pogostosti izvajanja postopka odstranjevanja vodnega kamna si ogledjte preglednico (mesece uporabe ali število uporabljenih rezervoarjev).

HR Konzultirajte tablicu da biste odredili učestalost odstranjivanja kamenca (mjeseci korištenja ili broj korištenih spremnika).

AR ارجع إلى الجدول لتحديد معدل نزع الجير شهور الاستخدام أو رقم الخزانات المستخدمة

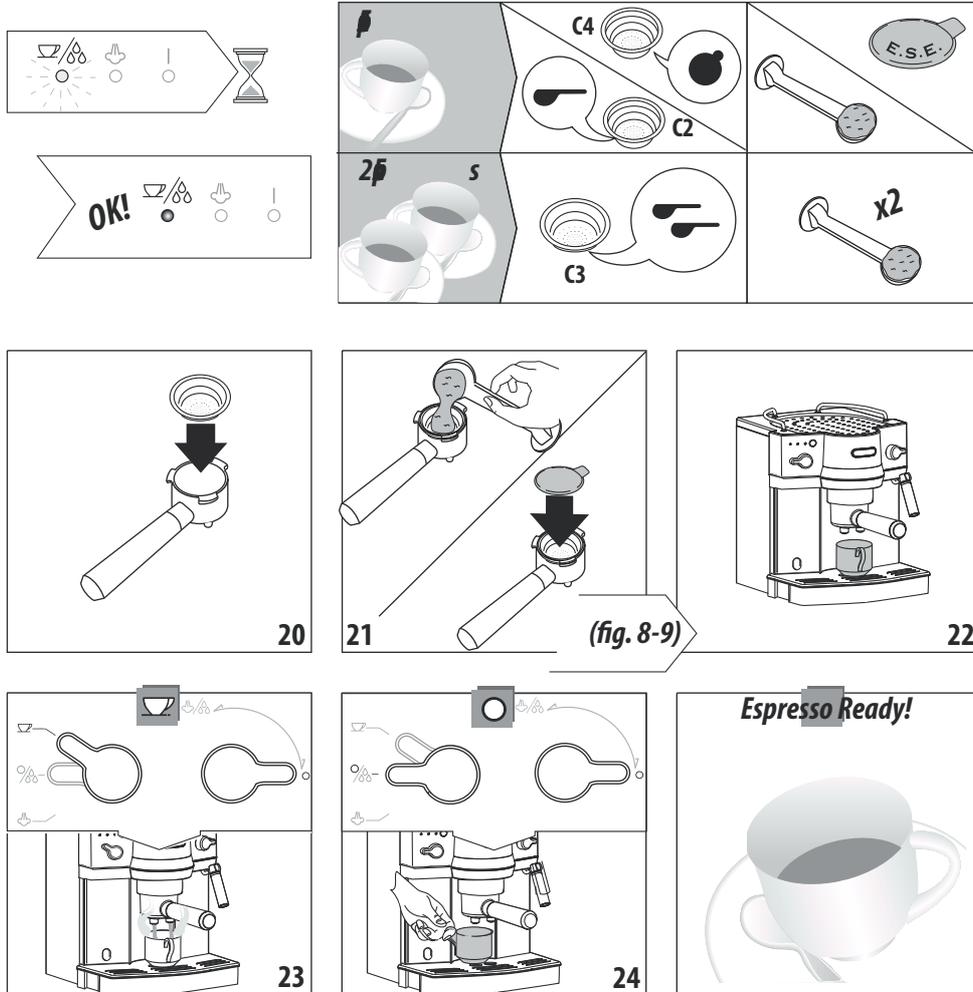
1st use





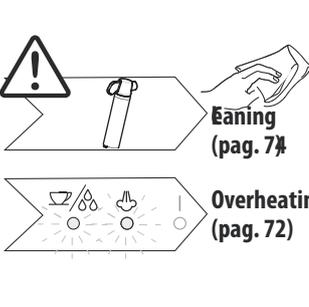
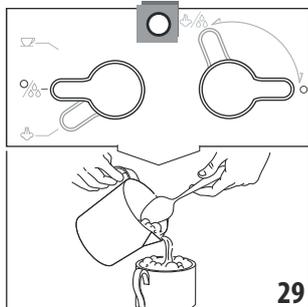
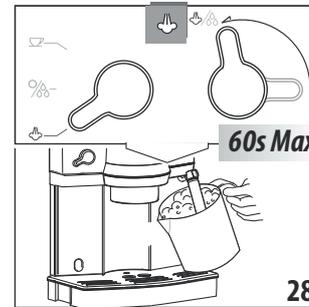
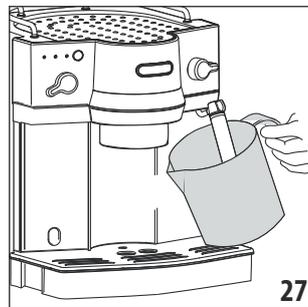
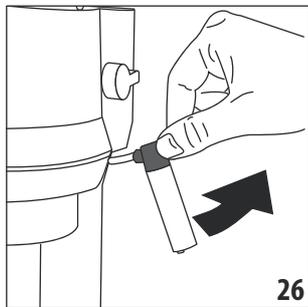
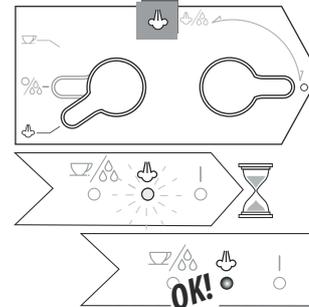
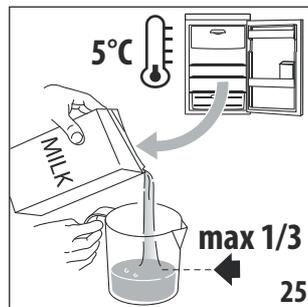
1ST USE

Espresso



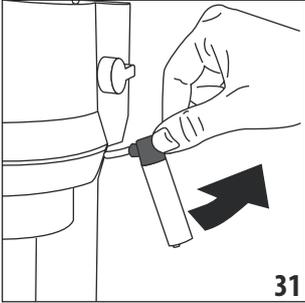
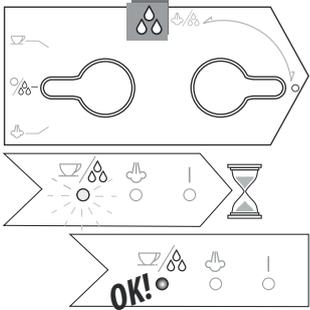
IT Vedi i consigli al par. "Tips" a pag. 76. **EN** See advice in "Tips" par. on page 76. **FR** Voir les conseils au par. "Tips" à la page 76
DE Siehe Tipps im Abs. „Tips“ auf S. 76 **NL** Raadpleeg het advies in de par. "Tips" op pag. 76 **ES** Vea los consejos en el párr. "Tips" en la pág. 76 **PT** Ver os conselhos no par. "Tips" à pág. 76. **EL** Siehe Tipps im Abs. „Tips“ auf S. 76 **EL** Δείτε συμβουλές στην παρ. "Tips" στη σελ. 76. **NO** Se råd i par. "Tips" på side 76. **SV** Vedi i consigli al par. "Tips" a pag. 76. **DA** Der henvises til rådene under par. "Tips" på side 76. **FI** Katso neuvoja kappaleesta "Tips" sivulla 76. **RU** Смотрите советы в пар. "Tips" на стр. 76 **HU** Lásd a "Tips" (javaslatok) bekezd. tanácsait, 76 old. **CS** Viz rady v ods. "Tips" na str. 76 **SK** Pozri rady v ods. "Tips" na str. 76. **PL** Porady zostały przedstawione w par. "Tips (Wskazówki)" na str. 76 **RO** Vezi sfaturi la alineatul "Sfaturi utile" la pagina 76. **BG** Виджте съветите в параграф "Съвети" на стр. 76. **SL** Preberite nasvete v odstavku "Tips" na strani 76. **HR** Pogledajte savjete pod paragr. "Tips" na str. 76.
AR 76 أنظر النصائح في فقرة "Tips" في صفحة

Cappuccino



IT Dopo ogni cappuccino, pulire il cappuccinatore **EN** After every cappuccino, clean the cappuccino maker **FR** Après chaque cappuccino, nettoyer la buse à cappuccino **DE** Cappuccinatore nach jedem Cappuccino reinigen **NL** Na elke cappuccino moet de melkopschuimer schoon gemaakt worden. **ES** Después de cada capuchino, limpie el espumador. **PT** Depois de cada cappuccino, limpar o cappuccinador **EL** Μετά από κάθε καπούτσινο, καθαρίστε το εξάρτημα παρασκευής καπούτσινο **NO** Rengjør melkeskummeren etter å ha tilberedt cappuccino **DA** Efter hver cappuccino, skal man rengøre cappuccinoadapteren **FI** Jokaisen cappuccinon valmistuksen jälkeen puhdistaa cappuccinatore **RU** После каждого капучино очищать капучинатор **HU** Cappuccinofőzés után takarítsák meg a cappucinokészítőt **CS** Po každém cappuccinu napeňovač vyčistíte **SK** Po každom cappuccine napeňovač vyčistíte **PL** Każdorazowo po przyrządzeniu cappuccino należy oczyścić spieniacz **RO** După ce ați făcut un capuccino, curățați capucinatorul **BG** След всяко приготвяне на капучино, почистете струйника за капучино. **SI** Po vsaki pripravi kapučina očistite nastavke za pripravo kapučina. **HR** Poslije pripreme svakog cappuccina, očistite ispuštač cappuccina. **AR** بعد كل كابتشينو، نظف أداة خضير الكابتشينو

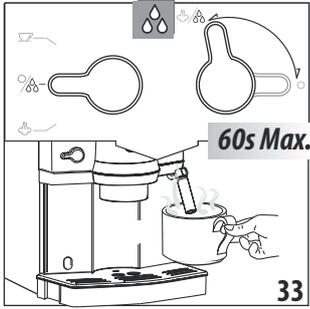
Hot water



31

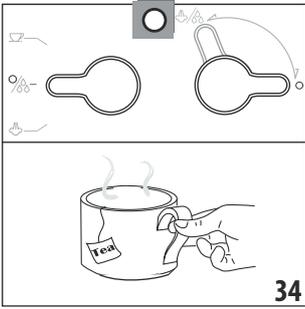


32



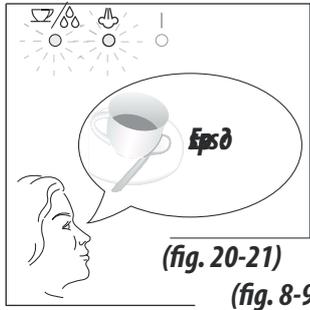
60s Max.

33

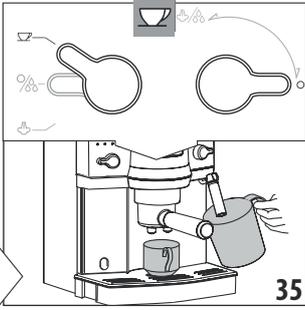


34

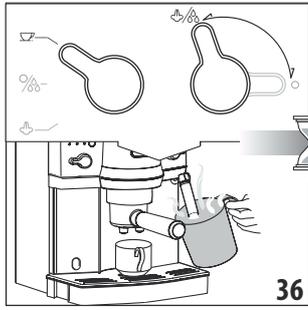
Overheating



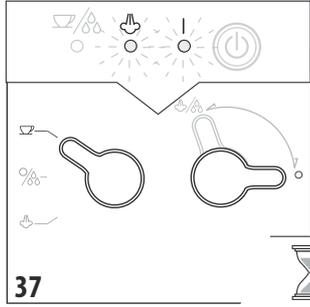
(fig. 20-21)
(fig. 8-9)



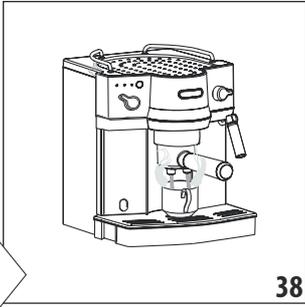
35



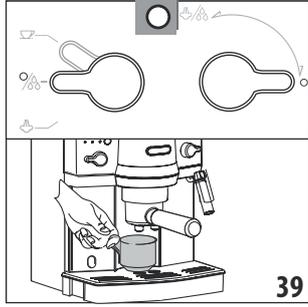
36



37



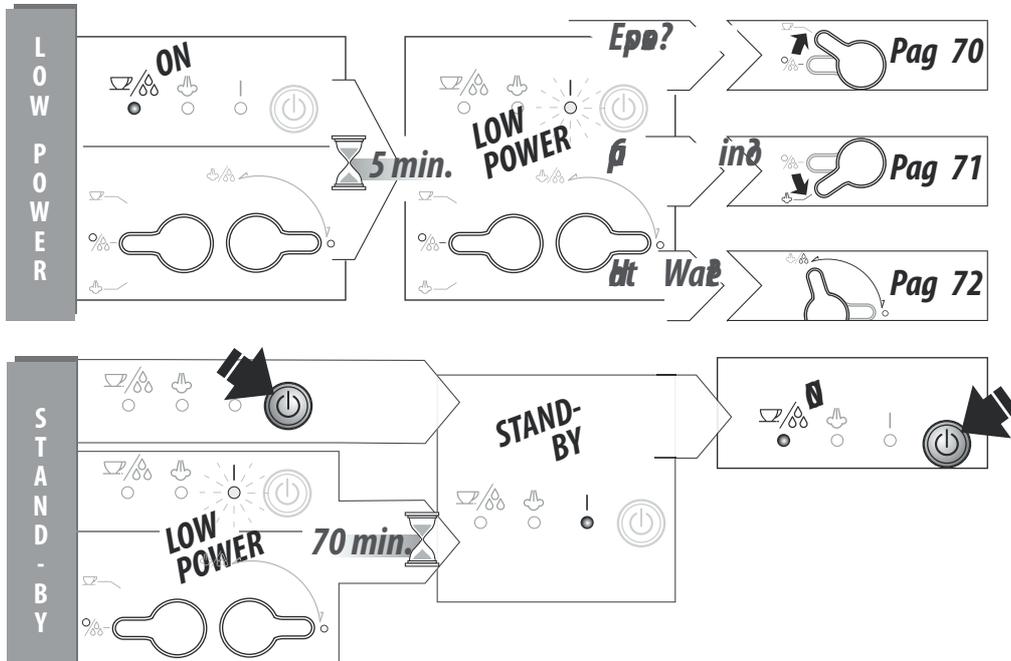
38



39

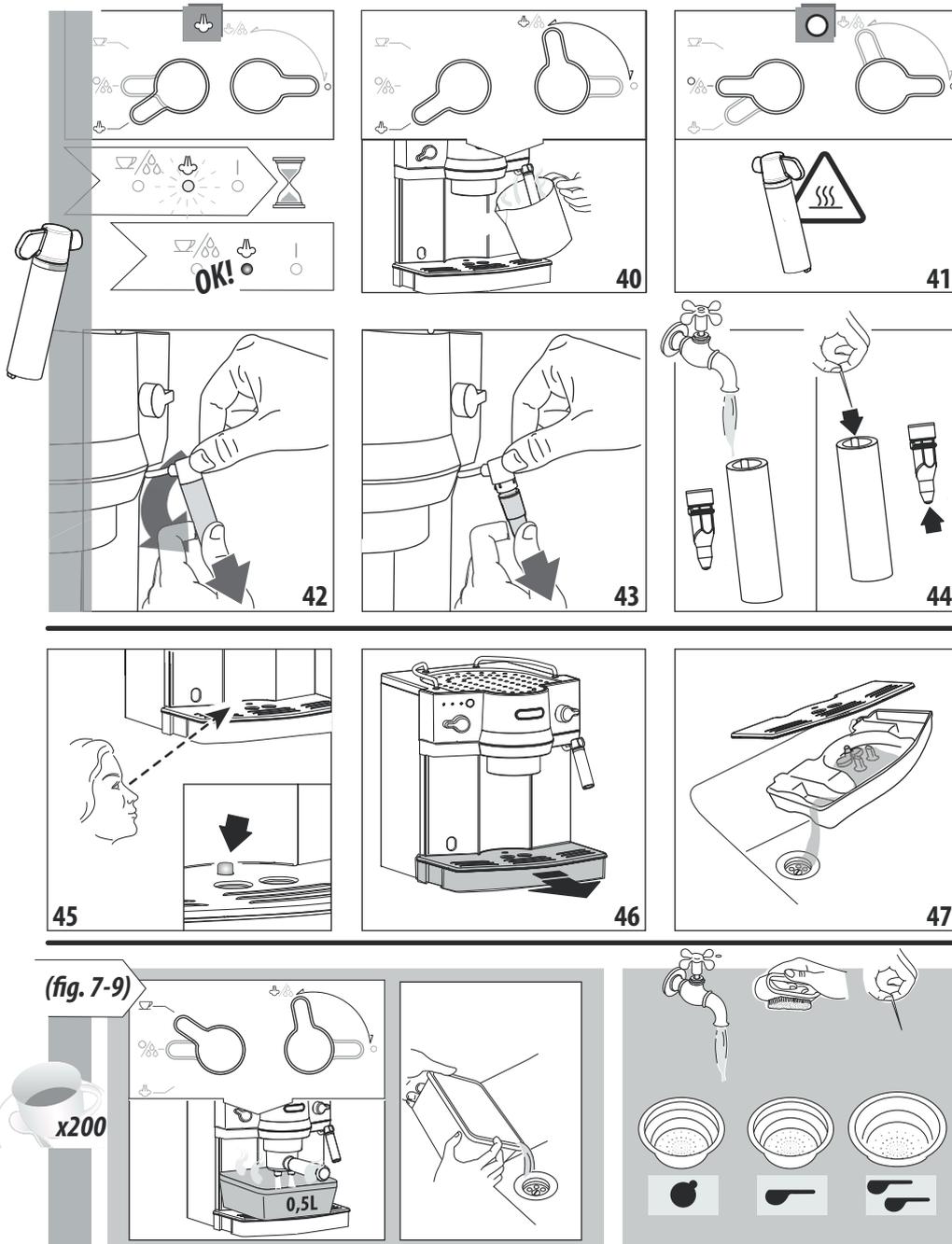
Energy Saving

- IT** In caso di inutilizzo per alcuni minuti l'apparecchio attiva il risparmio energetico (LOW POWER) e successivamente va in stand-by.
- EN** In not used for a few minutes, the device will activate energy saving (LOW POWER) and subsequently go in stand-by.
- FR** En cas d'inutilisation pendant quelques minutes, l'appareil active le mode économie d'énergie (LOW POWER) et se met ensuite en stand-by.
- DE** Wird das Gerät einige Minuten lang nicht benutzt, wird die Energiesparfunktion (LOW POWER) aktiviert und danach in Stand-by geschaltet.
- NL** Indien het apparaat gedurende enkele minuten niet wordt gebruikt, wordt automatisch de energiebesparing geactiveerd (LOW POWER) en gaat het vervolgens in stand-by.
- ES** En caso de que no se lo use durante algunos minutos, el aparato activa el ahorro energético (LOW POWER) y sucesivamente entra en stand-by.
- PT** Em caso de inutilização por alguns minutos o aparelho ativa a economia de energia (LOW POWER) e, a seguir, entra em stand-by.
- EL** Σε περίπτωση μη χρήσης για μερικά λεπτά, η συσκευή θα ενεργοποιήσει τον ενεργειακή εξοικονόμηση (LOW POWER) και στη συνέχεια θα μπει σε αναμονή (stand-by).
- NO** Dersom apparatet ikke brukes på noen minutter vil energisparing aktiveres (LOW POWER) og deretter settes maskinen i stand-by.



- DA** Hvis det ikke anvendes i flere minutter, aktiveres energibesparelsen (LOW POWER) og derefter går maskinen over i stand-by.
- FI** Jos keitintä ei käytetä muutamaan minuuttiin, energiansäästötila kytkeytyy päälle (LOW POWER) ja se siirtyy sen jälkeen stand-by -tilaan.
- RUB** в случае неиспользования в течении нескольких минут, аппарат включает режим энергосбережения (LOW POWER), а затем переходит в режим ожидания.
- HU** Ha a készüléket néhány percig nem használnák, bekapcsol az energiatakarékosági üzemmód (LOW POWER), majd a készülék stand-by üzemmódba kerül.
- CS** V případě nepoužívání přístroje na několik minut přístroj aktivuje úsporu energie (LOW POWER) a následně přepne do pohotovostního režimu stand-by.
- SK** V prípade nepoužívania prístroja na niekoľko minút prístroj aktivuje úsporu energie (LOW POWER) a následne prepne do pohotovostného režimu stand-by.
- PL** W przypadku nieużywania przez kilka minut, urządzenie przechodzi do trybu oszczędności energetycznej (LOW POWER), a następnie do trybu stand-by.
- RO** În caz de neutilizare timp de câteva minute, aparatul activează funcția "consum redus de energie" (LOW POWER) iar apoi intră în stand-by.
- BG** При използване на уреда в продължение на няколко минути се задейства функцията пестене на енергия (LOW POWER), след което уредът минава в stand-by.
- SL** Če aparata nekaj minut ne uporabljate, se aktivira funkcija varčevanja z energijo (LOW POWER), zatem pa se vzpostavi stanje pripravljenosti aparata.
- HR** U slučaju nekorištenja u trajanju od nekoliko minuta aparat aktivira uštedu energije (LOW POWER) i naknadno prelazi u stanje stand-by.
- AR** في حالة عدم الاستخدام لفترة دقائق يقوم الجهاز بتنشيط خاصية توفير الطاقة (الطاقة المنخفضة) ثم يذهب بعد ذلك إلى حالة "الاستعداد".

Cleaning



Descaling and Rinse

Total hardness test (pag. 67)

(fig. 4)

(fig. 6)

Descaling

Repeat x4

5 min

Rinse

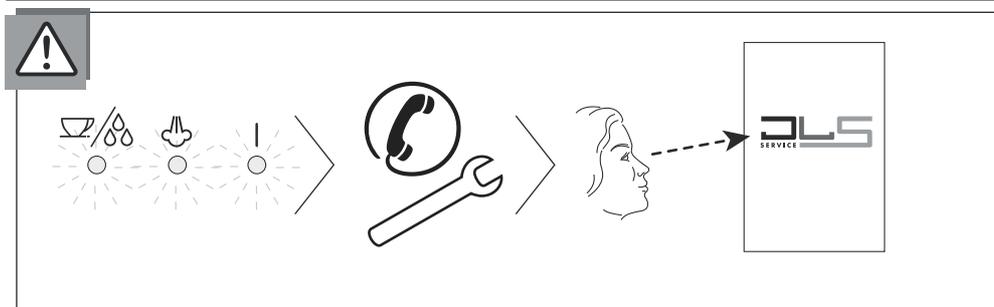
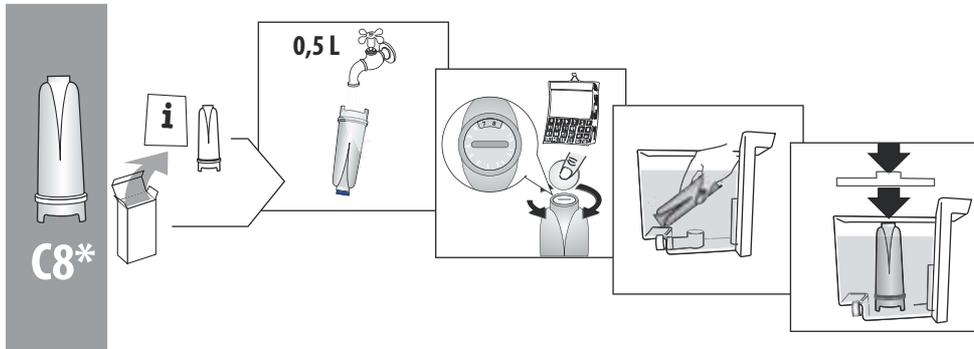
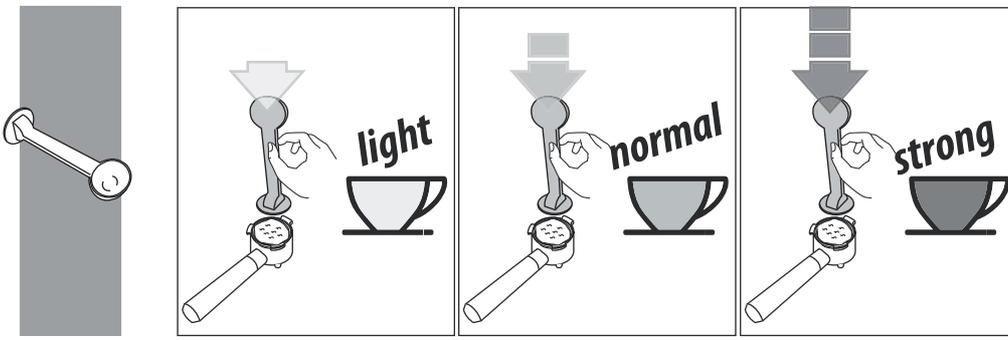
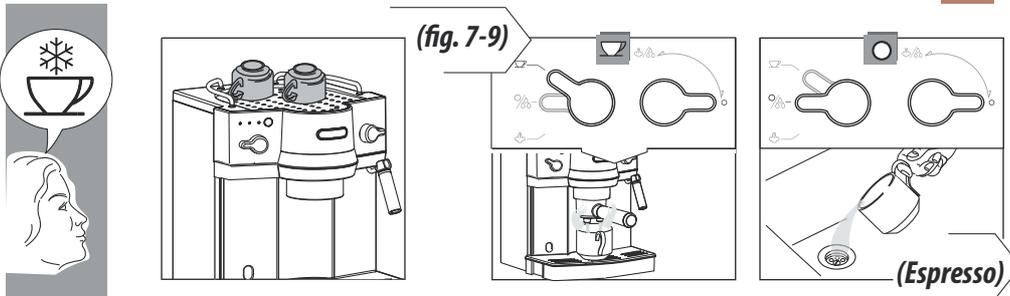
1L

Repeat

(fig. 4-6)

DESCALING and RINSE

Tips



Im Falle von Störungen...

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Das Netzkabel ist nicht ordnungsgemäß eingesteckt	Kontrollieren, ob der Stecker des Netzkabels bis zum Anschlag in den Anschluss auf der Geräterückseite eingesteckt ist; dann kontrollieren, ob der Netzstecker richtig an die Steckdose angeschlossen ist
Das Gerät ist eingeschaltet, führt aber die gewünschte Zubereitung nicht aus: Die Anzeigeleuchten  blinken	Die Drehwählschalter stehen nicht in der richtigen Position (Achtung: Beim Einschalten müssen sich beide Schalter in Position  befinden)	Drehwählschalter in die richtige Position stellen
Es fließt kein Espresso mehr aus	Kein Wasser im Tank	Füllen Sie den Wassertank auf
	Die Espresso-Auslauf-Öffnungen des Siebhalters sind verstopft	Reinigen Sie die Öffnungen der Ausgüsse des Siebhalters
	Der Brühkopf ist verstopft	Führen Sie eine Reinigung, wie im Abschnitt „Cleaning“ (Reinigung) beschrieben, durch
Der Espresso tropft aus dem Rand des Siebhalters statt aus den Öffnungen	Der Siebhalter ist schlecht eingesetzt oder verschmutzt	Rasten Sie den Siebhalter ordnungsgemäß ein und drehen Sie ihn kräftig bis zum Anschlag
	Die Dichtung des Espresso-Kessels ist verhärtet oder verschmutzt	Lassen Sie die Dichtung des Espresso-Kessels in einem Kundendienst-Zentrum austauschen
	Die Öffnungen der Ausgüsse des Siebhalters sind verstopft	Reinigen Sie die Öffnungen der Ausgüsse.
Der Siebhalter rastet nicht am Gerät ein	Es wurde zu viel Kaffee in das Sieb gegeben	Mitgelieferten Dosierlöffel benutzen und kontrollieren, ob das richtige Sieb für die Art der Zubereitung benutzt wird (siehe Tabelle auf S. 70)
Starkes Pumpengeräusch	Der Wassertank ist leer	Füllen Sie den Wassertank auf
	Der Tank ist schlecht eingesetzt, das Bodenventil ist nicht geöffnet	Drücken Sie den Tank leicht fest, so dass sich das Bodenventil öffnet
Der Espresso-Schaum ist zu hell (er läuft schnell aus dem Ausguss)	Der gemahlene Kaffee wurde zu wenig gepresst	Pressen Sie den gemahlene Kaffee stärker
	Die Menge des gemahlene Kaffees ist zu gering	Erhöhen Sie die Menge gemahlene Kaffees
	Der Kaffee ist zu grob gemahlen	Verwenden Sie nur gemahlene Kaffee für Espressomaschinen
	Die Sorte des gemahlene Kaffees ist nicht geeignet	Wechseln Sie die Sorte des gemahlene Kaffees

Im Falle von Störungen...

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Der Espresso-Schaum ist zu dunkel (der Espresso läuft langsam aus dem Ausguss)	Der gemahlene Kaffee wurde zu stark gepresst	Pressen Sie den Kaffee weniger stark
	Die Menge des gemahlene Kaffees ist zu hoch	Verringern Sie die Menge gemahlene Kaffees
	Der Brühkopf ist verstopft	Führen Sie eine Reinigung wie im Kapitel „Reinigung des Brühkopfs“ angegeben durch
	Das Sieb ist verstopft	Führen Sie eine Reinigung wie im Abschnitt „Reinigung des Siebes“ angegeben durch
	Der Kaffee ist zu fein gemahlen	Verwenden Sie nur gemahlene Kaffee für Espressomaschinen
	Der Kaffee ist zu fein gemahlen oder feucht	Verwenden Sie nur gemahlene Kaffee für Espressomaschinen, der nicht zu feucht sein darf
	Die Sorte des gemahlene Kaffees ist nicht geeignet	Wechseln Sie die Sorte des gemahlene Kaffees
Beim Zubereiten von Cappuccino bildet sich kein Milchschaum	Die Milch ist nicht kalt genug	Verwenden Sie stets Milch mit Kühlschranktemperatur
	Die Aufschäumdüse ist verschmutzt	Reinigen Sie die Poren der Aufschäumdüse sorgfältig